S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/1996/364
22 May 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٦ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من رئيس المحكمة الدولية لمقاضاة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الانساني الدولي المرتكبة في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩٦

وجه انتباهي المدعي العام للمحكمة، القاضي ريتشارد غولدستون، الى ما يلي. كان الجنرال راتكو ملاديتش، وفقا لمعلومات موثوق بها، موجودا في بلغراد يوم الثلاثاء الموافق ٢١ أيار/مايو ١٩٩٦، لحضور جنازة الجنرال ديوكيتش. وغني عن التوضيح أن الجنرال ملاديتش دخل بلغراد وخرج منها دونما أي عائق.

وعدم قيام سلطات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بالقبض على الجنرال ملاديتش هو دليلا آخر على عدم الامتثال الصارخ من قبل هذه الدولة لالتزامها القانوني الواضح وذي الأولوية بتنفيذ أوامر هذه المحكمة، وهي الأوامر التي هي وفقا لما جاء في تقرير الأمين العام الى مجلس الأمن (S/25704، الفقرة ١٢٦)، التي "تعتبر بمثابة تطبيق لإجراء إنفاذي بموجب الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة".

وكان قد سلم لسلطات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية منذ أشهر كثيرة أمر بالقاء القبض على الجنرال ملاديتش أصدره أحد قضاة المحكمة.

وأجد أيضا من واجبي أن أوجه انتباهكم الى حدث آخر خطير بشكل واضح. فقد نقل الى المدعي العام غولدستون معلومات موثوق بها تقول إن أحد المتهمين الثلاثة الذين ذكرتهم في رسالتي اليكم المؤرخة ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٦ (انظر S/1996/319) والذين أصدرت محكمتنا أمرا دوليا بإلقاء القبض عليهم، وهو الكولونيل فيسيلين سليفانكانين، قد شوهد أيضا يوم ٢١ أيار/مايو ١٩٩٦ في بلغراد حاضرا جنازة الجنرال ديوكيتش. وفي بيانكم المؤرخ ٨ أيار/مايو ١٩٩٦، الذي شجبتم فيه عدم تنفيذ جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية لأوامر إلقاء القبض التي أصدرتها المحكمة الدولية ضد الأفراد الثلاثة المذكورين (انظر S/PRST/1996/23)، ذكر أيضا أن مجلس الأمن سوف يبقي الموضوع قيد نظره. ولذلك ارتأيت أن من الملائم أن أبلغكم باستمرار الانتهاك من قبل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بهذا الشكل لالتزامها بالتعاون مع المحكمة عملا بقرار مجلس الأمن ٨٢٧ (١٩٩٣) فيما يتعلق بواحد من هؤلاء الأفراد.

(توقيع) أنطونيو كاسيسي
رئيس المحكمة

- - - - -

220596 220596 96-12858

9612858